
Tagung 2012 / *Congrès 2012*

Bedrohte oder bedrohende Sicherheit?

Une sécurité menacée ou menaçante ?

Ort / *Lieu*

Casino Kursaal Interlaken AG

Strandbadstrasse 44

CH – 3800 Interlaken

Datum / *Date*

Mittwoch, 8. Februar bis Freitag, 10. Februar 2012

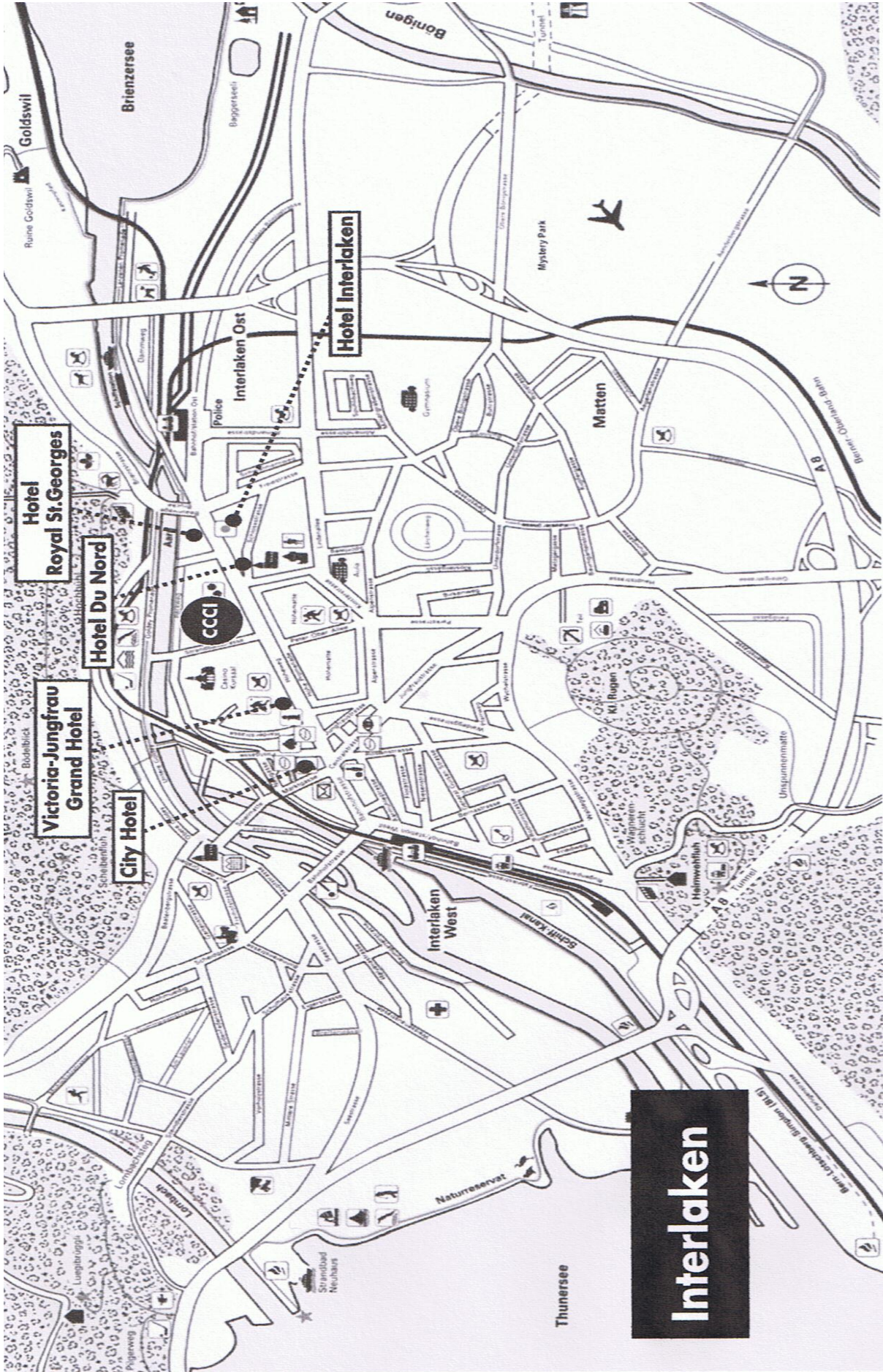
Du mercredi 8 février au vendredi 10 février 2012

Simultanübersetzung: deutsch-französisch

Traduction simultanée: français-allemand

Organisationskomitee / *Comité d'organisation*

Benjamin F. Brägger, Silvia Steiner, Joëlle Vuille



Interlaken

Thunersee

Bedrohte oder bedrohende Sicherheit

Das Sicherheitsbedürfnis der Bevölkerung hat sich in letzter Zeit zu einer steten Quelle der Besorgnis und Beängstigung entwickelt; dies nicht zuletzt, weil die Gesellschaft immer weniger gewillt ist, Risiken zu dulden und schwere Schicksalsschläge gottesfürchtig hin- und anzunehmen. Kriminologen und andere Fachleute, die sich mit Fragen der Devianz beschäftigen, stehen immer häufiger im Brennpunkt der öffentlichen Kritik, denn viele Bürgerinnen und Bürger fühlen sich im Alltag unsicher, ja bedroht: Sei es von Jugendlichen, von Ausländern, von Serienmördern, von Pädophilen oder aber von Rasern. Basieren die Ängste der Bürgerinnen und Bürger nur auf der subjektiven Wahrnehmung von ängstlichen Personen? Welches sind die wirklichen Risiken und Bedrohungen in unserer Gesellschaft? Lauert die Gefahr in dunklen Strassen unserer Städte oder eher in der unendlichen, virtuellen Welt der Informatik? Tragen die Strafverfolgungs- und Justizbehörden durch ihre Arbeit gar dazu bei, dass das Unsicherheitsgefühl in der Bevölkerung zunimmt? Stellen die neuen Überwachungstechnologien und die neuere Gesetzgebung gar eine Bedrohung unserer Freiheit dar? Fachleute aus den unterschiedlichsten Disziplinen, wie der Kriminologie, des Strafrechts, des Strafvollzuges, der Medizin und Psychiatrie versuchen, diese Fragen zu beantworten.

Die **Schweizerische Arbeitsgruppe für Kriminologie** ist überzeugt, dass auch in diesem Jahr wiederum eine aufgeschlossene und ungezwungene Atmosphäre einen fruchtbaren Dialog zwischen den verschiedenen Disziplinen und insbesondere auch zwischen Praxis und Wissenschaft ermöglichen wird.

Ich freue mich, Sie im Namen des Vorstandes der SAK und des Organisationskomitees in Interlaken begrüßen zu dürfen.

Benjamin F. Brägger
Präsident SAK

Une sécurité menacée ou menaçante

Le besoin de sécurité est devenu une préoccupation constante dans une société qui tolère de moins en moins le risque. Les professionnels de la criminologie le savent bien, eux qui essuient régulièrement les critiques d'une opinion publique se sentant menacée au quotidien par des facteurs aussi divers que les jeunes, les étrangers, les tueurs en série, les pédophiles et les chauffards. Mais qu'en est-il réellement ? quels sont les « vrais » risques ? le danger se cache-t-il dans les ruelles sombres de nos villes ou dans l'espace infini du monde virtuel ? se pourrait-il que la justice contribue, par son fonctionnement, à augmenter le sentiment d'insécurité de la population ? Et si les mesures que nous mettons en place pour nous protéger représentaient elles aussi des menaces pour nos modes de vie ? Des intervenants provenant de milieux aussi divers que la criminologie, le droit pénal, l'exécution des peines, la psychiatrie, la protection des données ou encore la médecine tenteront de répondre à ces questions.

*Le **Groupe suisse de criminologie** est convaincu qu'une nouvelle fois, cette année à Interlaken, une atmosphère ouverte et détendue permettra un dialogue fructueux entre les différentes disciplines et entre la pratique et la science.*

Je me réjouis d'ores et déjà de vous accueillir à Interlaken au nom du comité du GSC et du comité d'organisation.

*Benjamin F. Brägger
Président GSC*

PROGRAMM / PROGRAMME

Mittwoch, 8. Februar 2012

Mercredi 8 février 2012

Nachmittag: Bedrohter oder nur unsicherer Bürger?

Après-midi: Un citoyen réellement menacé ou simplement apeuré?

Leitung / *Présidence*: Marcel Alexander Niggli

- 14.00 **Benjamin F. Brägger**
Begrüssung und Einführung
Accueil et bienvenue
- 14.15 **Marcel Alexander Niggli / Stefan Maeder**
Sicherheit als Ziel des Strafrechts?
La sécurité publique: Un objectif du droit pénal?
- 14.50 **André Kuhn**
Le droit pénal est-il une menace pour la société et l'ordre juridique?
Strafrecht als Bedrohung für die Gesellschaft und die Rechtsordnung?
- 15.20 **Diskussion / *Discussion***
- 15.30 **Pause**
- 16.00 **Myriam Dunn Cavelty**
Cyber(Un)sicherheit: Gegenwart und Zukunft der digitalen Bedrohung
Cyber(in)sécurité: perspectives actuelles et futures de la menace digitale
- 16.35 **Axel Sitt**
Risiko ≠ Unsicherheit
Risque ≠ Insécurité
- 17.05-
17.15 **Schlussdiskussion**
Discussion et clôture de la session
- 18.30 **Generalversammlung im Hotel Royal-St.Georges**
mit anschliessendem gemeinsamen Abendessen
Assemblée générale à l'Hôtel Royal-St.Georges
avec dîner en commun

Donnerstag, 9. Februar 2012

Jeudi 9 février 2012

Vormittag: Rechtsgüterschutz = Grundrechtsverlust?

Matin: Protection contre les risques = Violation des droits fondamentaux?

Leitung / *Présidence*: Silvia Steiner

- 09.15 **Michel Graf**
Vers une pénalisation de la consommation de l'alcool? La place pour l'alcool dans une politique globale?
Soll der Konsum von Alkohol generell pönalisiert werden? Welchen Stellenwert soll der Alkohol in einer globalen Politik einnehmen?
- 09.50 **Martin Roth**
Gefahrenabwehr bei Grossveranstaltungen: Grenzen, Lücken, Risiken
Prévention des risques lors de manifestations de grande ampleur: limites, brèches et risques
- 10.20 **Diskussion / *Discussion***
- 10.30 **Pause**
- 11.00 **Christiane Lentjes**
Das Erkennen der Gefahr: Vermutung oder schon Verdacht?
Reconnaître le danger: hypothèse de travail ou déjà soupçon?
- 11.35 **Hanspeter Uster**
Grundrechtsschutz und effizientes Strafverfahren: Widerspruch oder produktives Spannungsverhältnis?
Protection des droits fondamentaux et efficacité de la procédure pénale: entre incompatibilité et vecteurs de nouvelles opportunités
- 12.05 **Diskussion / *Discussion***
- 12.15 **Mittagspause / *Pause***

Die Referenten und Vorstandsmitglieder des SAK sind über Mittag im Hotel Royal-St. Georges zu einem Apéritive dînatoire eingeladen.

Les conférenciers ainsi que les membres du comité du GSC sont conviés à l'hôtel Royal-St.Georges pour un apéritif dînatoire.

Donnerstag, 9. Februar 2012

Jeudi 9 février 2012

Nachmittag: Der steinige Weg zur Beweisverwertung

Après-midi: Le chemin périlleux de l'appréciation des preuves

Leitung / Présidence: Jean-Luc Bacher

- 14.15 **Bernhard Weder**
Ermittlungen und Überwachungsmaßnahmen im Internet: Möglichkeiten und Grenzen
Enquêtes et mesures de surveillance sur Internet: Possibilités et limites
- 14.50 **Marc Graf**
Missbrauch des psychiatrischen Gutachters bei der Rechtsfindung
Le mauvais usage des expertises psychiatriques en justice
- 10.20 **Diskussion / Discussion**
- 15.30 **Pause**
- 16.00 **Lorenz Erni**
Kurz-Statement: Der Anwalt der ersten Stunde: Risiko oder Chance?
Bref exposé: L'avocat de la première heure: risque ou chance?
- 16.10 **Gloria Capt**
Bref exposé: L'avocat de la première heure: risque ou chance?
Kurz-Statement: Der Anwalt der ersten Stunde: Risiko oder Chance?
- 16.20 **Streitgespräch**
Discussion contradictoire
- 17.15 ***Abschluss des Halbtages / clôture de la session***
- 19.30 **Bankett im Hotel Royal-St.Georges**
Dîner à l'Hôtel Royal-St.Georges

Freitag, 10. Februar 2012
Vendredi 10 février 2012

Vormittag: Das weggesperrte Risiko

Matin: Le risque incarcéré

Leitung / *Présidence*: Benjamin F. Brägger

- 09.00 **Ronald Gramigna**
Strafe und Prävention: Chancen und Gefahren für den Strafvollzug
Sanction et prévention: chances et risques pour l'exécution des peines
- 09.35 **Thomas Noll**
Gewalt im geschlossenen Strafvollzug
La violence dans les établissements pénitentiaires fermés
- 10.05 **Diskussion / *Discussion***
- 10.15 **Pause**
- 10.45 **Christian Clerici**
Peut-on risquer une exécution de peine sans risque?
Dürfen wir uns einen risikofreien Strafvollzug überhaupt erlauben?
- 11.20 **Elmar Habermeyer**
Verwahrte, wer trägt das Risiko?
Internés, qui supporte le risque?
- 11.50 **Diskussion / *Discussion***
- 12.00 **Schluss / *Clôture***

Anschriften der Referenten, Tagespräsidenten und Organisatoren

Coordonnées des conférenciers, présidents de séance et organisateurs

Bacher, Jean-Luc; Prof. Dr. iur., Juge au Tribunal pénal fédéral, Case postale 2720, CH-6501 Bellinzona.

Brägger, Benjamin F.; Président SAK / *Président du GSC*, Dr. iur., Lehrbeauftragter an der Universität Bern, *chargé de cours à l'Université de Lausanne*, Industriestrasse 37, CH-3178 Böisingen.

Capt, Gloria; avocate, docteur en droit, Etude Rossinelli, Capt & Curchod, 9, chemin des Charmettes, Case postale 7332, CH-1002 Lausanne.

Clerici, Christian; licencié en police scientifique, Chef, Office d'application des peines et des mesures, Rue Jehanne-de-Hochberg 3, CH-2000 Neuchâtel.

Dunn Cavelty, Myriam; Dr., Center for Security Studies, ETH Zürich, Freystrasse 15, CH-8004 Zürich.

Erni, Lorenz; Dr. iur., RA, Ankerstrasse 61, Postfach, CH-8026 Zürich.

Graf, Marc; Dr. med., Chefarzt, Forensisch Psychiatrische Klinik, Universitäre Psychiatrische Kliniken, Wilhelm Klein-Str. 27, CH-4025 Basel.

Graf, Michel; Directeur, Addiction Info Suisse, Case postale 870, CH-1001 Lausanne.

Gramigna, Ronald; Dr., Amtsleiter, Kantonale Strafanstalt, An der Aa 2, CH-6301 Zug.

Habermeyer, Elmar; PD Dr. med., Chefarzt, Zentrum für Forensische Psychiatrie Psychiatrische Universitätsklinik Zürich, Lenggstr. 31, CH-8032 Zürich.

Kuhn, André; Prof. aux Universités de Lausanne Neuchâtel et de Genève, Université de Lausanne / Droit, CH-1015 Lausanne.

Lentjes Meili, Christiane; Maj, Dr. iur., Chefin Kriminalpolizei, Kantonspolizei Zürich, Postfach, CH-8021 Zürich.

Maeder, Stefan; Mlaw, RA, Lektor, Departement für Strafrecht, Universität Freiburg, CH-1700 Freiburg.

Niggli, Marcel Alexander; Prof. Dr. iur., Dekan der rechtswissenschaftlichen Fakultät der Universität Freiburg, Miséricorde, CH-1700 Freiburg.

Noll, Thomas; Dr. iur., Dr. med., JVA Pöschwies, Roosstr. 49, CH-8105 Regensdorf.

Roth, Martin; Dr. phil. II, Stabschef, Kantonspolizei Basel-Stadt, Spiegelgasse 6, CH-4001 Basel.

Sitt, Axel; Geschäftsführer, comratio Technology & Consulting GmbH, Jungstrasse 9, CH 8050 Zürich.

Steiner, Silvia; Dr. crim., lic. iur., Staatsanwältin, Staatsanwaltschaft II des Kantons Zürich, Selnaustrasse 28, CH-8039 Zürich.

Uster, Hanspeter; lic. iur., RA, Arbachstrasse 60 B, CH-6340 Baar.

Vuille, Joëlle; Dr. crim., lic. iur., Visiting scholar, University of California, Department of Law, Society and Criminology, Irvine, CA 92697-7080, Etats-Unis.

Weder, Bernhard; dipl. el. Ing. HTL, Kantonspolizei Zürich, Zeughausstr. 11, CH-8004 Zürich.

Die **Schweizerische Arbeitsgruppe für Kriminologie** gibt zweimal jährlich die Schweizerische Zeitschrift für Kriminologie (SZK) heraus.

Le Groupe Suisse de Criminologie publie la Revue Suisse de Criminologie (RSC), qui paraît deux fois par an.

Werden Sie Mitglied der Arbeitsgruppe. Im Jahresbeitrag von CHF 90.- ist das Abonnement der Schweizerischen Zeitschrift für Kriminologie inbegriffen. *Devenez membre du Groupe Suisse de Criminologie. La cotisation annuelle de CHF 90.- comprend l'abonnement à la Revue Suisse de Criminologie.*

Auskünfte/ *Renseignements* :

SAK / GSC, Benjamin F. Brägger; Dr. iur., Industriestr. 37, CH-3178 Bödingen.

Besuchen sie unsere Homepage / *Visitez notre site internet* :

www.kriminologie.ch / www.criminologie.ch / www.criminologia.ch / www.criminology.ch

SCHWEIZERISCHE ARBEITSGRUPPE FÜR KRIMINOLOGIE

GROUPE SUISSE DE CRIMINOLOGIE

Generalversammlung / Assemblée générale

Mittwoch, 8. Februar 2012, 18.30 Uhr

Mercredi, 4 février, 18h30

Hotel Royal-St. Georges, Interlaken

Allgemeine Geschäftsbedingungen für die Tagung 2012

- Die Tagungsgebühr ist auf das **Postcheckkonto 30-13593-0** der Schweizerischen Arbeitsgruppe für Kriminologie, CH-3000 Bern zu überweisen.
- Die Anmeldung ist entweder an **inscription@kriminologie.ch** oder an **Eva Steiner, Föhrenstrasse 3, CH-8050 Zürich** zu senden.
- Massgebender Zeitpunkt für die Anmeldung ist der Zahlungseingang.
- Anmeldungen können bis zum 31.01.2012 entgegengenommen werden. Später ist die Einschreibung für die Tagung am Tagungssekretariat möglich.
- Beachten Sie, dass Ihnen ohne Anmeldung am Bankett keine Karte abgegeben werden kann. Die Anzahl der Bankettkarten ist begrenzt.
- Buchungsbestätigungen werden nur auf Verlangen versendet.

Informations générales concernant le congrès 2012

- *Les frais d'inscription pour le congrès doivent être versés sur le compte de chèque postal du Groupe suisse de criminologie: **CPP 30-13593-0**, CH-3000 Bern.*
- *Les inscriptions doivent être envoyées à **inscription@kriminologie.ch** ou à **Eva Steiner, Föhrenstrasse 3, CH-8050 Zürich**.*
- *La date de l'inscription est déterminée par la réception du paiement des frais d'inscription.*
- *Les inscriptions sont possibles jusqu'au 31 janvier 2012. Après cette date, l'inscription est possible lors du congrès, au stand du secrétariat.*
- *Veuillez noter que, sans inscription préalable de votre part pour le banquet, il ne nous sera pas possible de vous admettre. Nous ne pouvons pas délivrer de carte d'admission sur place, les places étant limitées.*
- *Un justificatif de paiement n'est délivré que sur demande.*

Anmeldung für die Tagung/ *Inscription au Congrès 2012*

Name
Titel
Strasse
Tel.-Nr.
Besonderes

Vorname
Institution/Arbeitgeber
PLZ/Ort
E-Mail

Ich nehme am Kongress vom 08.02.2012-10.02.2012 teil.

Ich möchte am Bankett vom Donnerstag, 09.02.2012 im Hotel Royal-St. Georges teilnehmen:

Ja Vegetarisch Nein

Im Tagungspreis ist neu ab 2012 der Tagungsband der Reihe Kriminologie inbegriffen. Sie erhalten diesen jeweils spätestens vor der nächsten Tagung per Post zugestellt.

Anmeldung (Zahlungseingang) bis 31.12.2011 CHF 365.-
 Anmeldung (Zahlungseingang) ab 1.1.2012 CHF 395.-
 Studierende CHF 85.-
 Halbtages- und Tagesticket CHF 245.-
 Bankett CHF 100.-

Ich möchte der Schweizerischen Arbeitsgruppe für Kriminologie beitreten

Ja Nein

Ich möchte auch in Zukunft Einladungen erhalten

Ja Nein

Nom
Titre
Rue
No de téléphone
Autre

Prénom
Institution/Employeur
Code postal/Ville
E-Mail

Je participe au congrès qui se déroulera du 8 au 10 février 2012.

Je souhaite prendre part au banquet qui se tiendra le jeudi 9 février 2012 à l'Hôtel Royal-St. Georges:

Oui Repas végétarien Non

Le prix pour le congrès inclut désormais les Actes du Congrès publiés dans la série Criminologie. Vous recevrez cette publication par courrier postal au plus tard avant le congrès suivant.

Inscription (réception de votre paiement) jusqu'au 31 décembre 2011 CHF 365.-
 Inscription (réception de votre paiement) dès le 1er janvier 2012 CHF 395.-
 Etudiant(e) CHF 85.-
 Inscription pour une seule journée ou demi-journée CHF 245.-
 Banquet CHF 100.-

Je souhaite devenir membre du Groupe suisse de criminologie :

Oui Non

Je souhaite recevoir des informations pour les prochains congrès du Groupe suisse de criminologie :

Oui Non

